

Kalendario Kunio 2017 · Mayo 2018

Tukulpan Mapuche zungu



HISTORIA*
MAPUCHE

Kimeltuwe

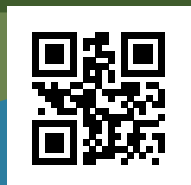
Pun mew, wallpa küttral ngütramkalen mew üngümniekey ñi akual We Tripantu pu Mapuche.
En la noche, alrededor del fogón y conversando, los Mapuche esperamos la llegada del nuevo ciclo.



Wüñol Tripantu mew, pu Mapuche epe wün ngellipupakey mañumayam ka newentuam.
En el Cambio de ciclo, de madrugada, los Mapuche realizamos un ruego para agradecer y fortalecerse.



Wüñol Tripantu mew, pu Mapuche puliwentu müñetumekey lewfü mew, newentuam weke newen mew.
En el Cambio de ciclo, los Mapuche vamos al río o estero al amanecer para bañarnos y fortalecernos con nuevas energías.



imeltuwe



Wüñol Tripantu mew, pu Mapuche wimekefi ta aliwen wülkenulu fün, fey ñi wülam.
En el Cambio de ciclo los Mapuche huasquiamos los árboles que no dan frutos para que den.





Kunio

2017



Lun Mar Mie Kue Fie Saf Zom



1 2 3 4

5 6 7 8 9 10 11



12 13 14 15 16 17 18

19 20 21 22 23 24 25



26 27 28 29 30

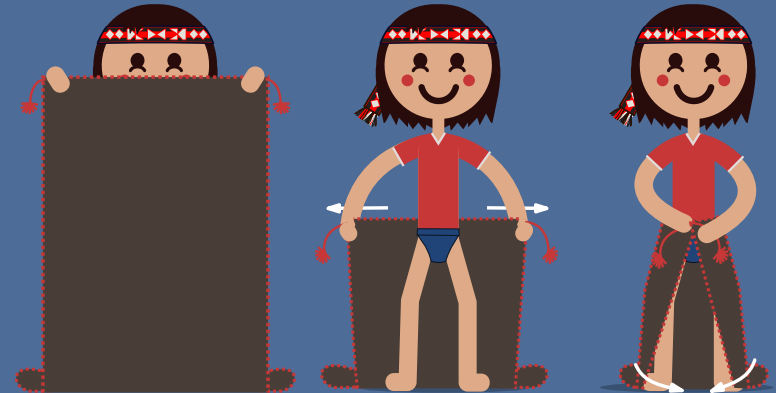
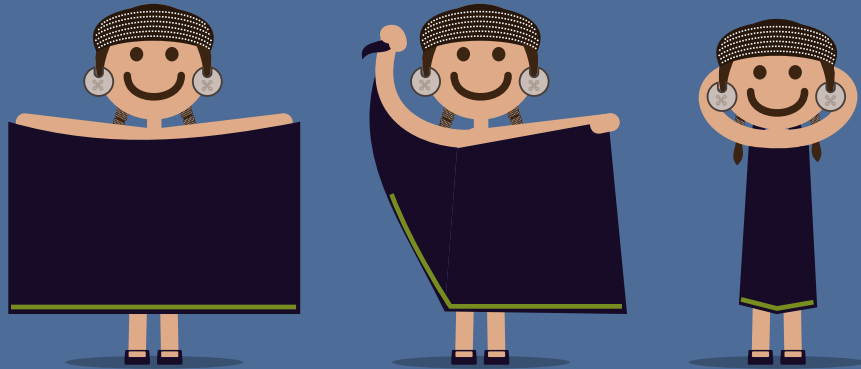
- 3 (1873) Chiliwe mapu mew lhay Kallfükura yem.
- 5 *Itrofill mongen ñi antü*
- 8 (2009) Konsepsion mew lhay Wenceslao Norin em.
- 8 *Lhafken ñi antü*
- 10 (2001) Mületuy kiñe trokinche paramilitar Comando Hernán Trizano.
- 11 (1879) Longko Wala lhay weychan mew.
- 14 (1870) Llituy ti fütra Malon de Tres Arroyos.
- 18 *Chaw ñi Antü*
- 18 (1979) Ti Centros Culturales nentuyngün ti ünen semana cultural Mapuche Konsepsion mew.

21-24 Wüñol Tripantu

- 21 (1557) García Hurtado de Mendoza ñi pu soltaw engün nagpay Kirikina Wapi mew.
- 22 (2001) Panguitruz Ngürü ñi foro kümelkakunungey Lewfüko mew.
- 23 (1985) Teatro trokiñ che nentuyngün ta Wüñol Tripantu, Ñielol wingkul mew.
- 24 (1992) Alhün che ta koni Wiñol Tripantu mew tripalu Parque Ecuador trayenko, Konsepsion mew. «Mapuche ñi antü Wallmapu mew ngeay», pi ta Awkan Wilkaman.
- 24 (1998) Chile ñi Presidente Eduardo Frei feypi «ti 24 kunio küyen fey ta kom ti Ünen Anün che ñi Antü ngeay» pi.
- 24 *Pu Wünen Anün che ñi Antü*
- 30 *Chongümkütralfe ñi antü*



Chumngechi tukuluwungekey kúpam ka chirüpa - Instrucciones para kúpam y chiripa



imeltuwe



Kulio

2017



Lun Mar Mie Kue Fie Saf Zom

1 2

3 4 5 6 7 8 9



10 11 12 13 14 15 16

17 18 19 20 21 22 23



24 25 26 27 28 29 30

31

- 2 (1852) Chile ñi kofierno «Lhafkenche mapu wallmapu mew ta iñchiñ ngetuay» pi, fey kiñe koyla Arauco Provincia mew.
- 3 (1910) Temuko waria zewmafiñgün ti Sociedad Caupolicán Defensora de la Araucanía.
- 4 (2015) Jean Beausejour Kolikew ti ünen Mapuche pelotatufe ñi America wewfengen.
- 5 (1899) Llituy ta Colonia Indígena agrícola ka pastoril de Kushamen.
- 7 (1984) Lhay ti Williche Longko José Santos Linkoman Inaicheo.
- 9 *Ünifol ñi Antü*
- 10 *Chillkawe Kúzawfe ñi Antü*

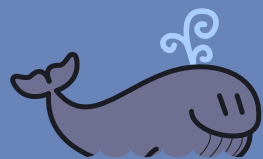
- 11 (2011) Nümaputuyngün lof Pilmaiken, Mewin ka Trafün lof.
- 11 Kom pu che Wallontu Mapu ñi Antü
- 12 *Choyüy Pablo Neruda.*
- 16 (2002) Reuque Paillalef nentuy ñi lifru «Cuando una flor renace».
- 20 (1885) Ti Congreso nacional de Argentina wülüy mezella pu ñizol, ka pu soltaw kellulu engün ti malokontungen Puel Mapu.
- 20 *Wenüywen ñi Antü*
- 27 (1819) Füttra ngütramkawün San Martin ñi pu soltaw ka pu Pewenche engün.
- 28 (2006) Kayu trokiñche Mapuche Punmaiñ, 10 warangka *hectareas* nümatuyngün, kishuengün ñi Mapungefel.
- 31 (2002) Daniela Ñankupil, kimngenuchi che ta nüniefingün.



Wallmapu




Kimeltuwe



Akostu

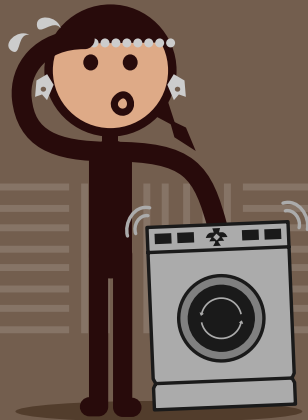
2017

Lun	Mar	Mie	Kue	Fie	Saf	Zom	
	1	2	3	4	5	6	
7	8	9	10	11	12	13	 7
 14	14	15	16	17	18	19	20
	21	22	23	24	25	26	27
 29	28	29	30	31			 21

- 3** (1817) Kofiernu chilenu ñi az-zungu «Pu Mapuche Wallmapu mew kizungünewingün» pi.
- 8** (2008) Lof Mitrauken wüño nütuy ti kajon Pulul veranada ka llitulu Moloñewe pampa mew
- 9** Pu Ünen Anün Che ñi antü Wallontu mapu mew
- 11** (1874) Fawtisangen Longko Melinaw lofche María Railef mew.
- 12** (2009) Cabo Carabineros Miguel Jara Muñoz langümfí ta Jaime Mendoza Kollío.
- 12** *Wekeche ñi Antü Wallontu mapu mew.*
- 14** (1868) May pingey Savedra ñi azkunu zungu, fey ñi üne azkunuam ta Chile ñi mapu Wallmapu mew.
- 18** (1877) Lhay Panguitruz Ngürü.

- 18** *Kelluwün ñi antü*
- 22** (1879) Kofierno arkentinu ñi az-zungu, ngünekelu chum ñi wülngeam malalkülechi Mapuche
- 23** (1943) Choyüy Aimé Painé.
- 25** (1557) Lefkontungey ta Malalwe de San Luis, Konsepsion mew. Küla Trokiñche Mapuche weychafingün Hurtado de Mendoza kisulechi zewman malalwe.
- 26** (1886) Chimpay mew choyüy Seferino Namunkura.
- 27** (1780) Kom malolngey pu Mapuche Lujan Puel Mapu mew.
- 30** (2005) Lhay Longko José Luis Wilkaman Waikil.
- 31** (1900) San Ramón ñi antü weychan.

✦ We üytun Neologismos ✦



Küchatakulwe
Lavadora



Zewmaiyaelwe
Cocina



Merfürwe
Ventilador



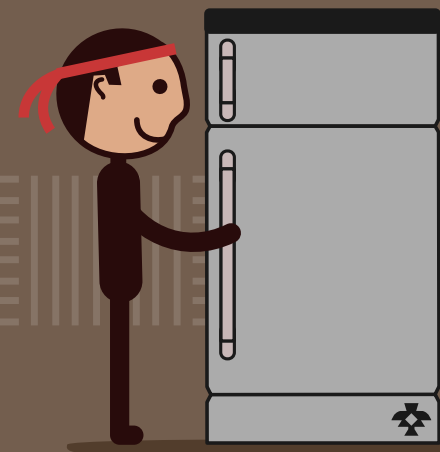
Wazkümkowe
Hervidor



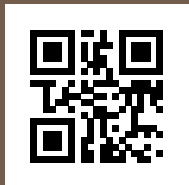
Eñümiyaelwe
Microondas



Eñümtuwe
Estufa



Fishkümiyaelwe
Refrigerador







Kimeltuwe

Setiempüre

2017

Lun Mar Mie Kue Fie Saf Zom

					1	2	3	
	4	5	6	7	8	9	10	 6
 13	11	12	13	14	15	16	17	
	18	19	20	21	22	23	24	 20
 27	25	26	27	28	29	30		

- 2 (1824) Ti patiru Ferrebú langümnghey Kolkura mew, pu iñfitufe ta femeyu.
- 3 (1643) Ti pirata holandés, Elias Herckmans, koyagtuy Williche engün Valdivia püle.
- 4 (1821) José Miguel Carrera ti "Püchi Rey" langümnghey Mendoza mew.
- 5 *Pu Wünen Anün Zomo Che ñi Antü Wallontu mapu mew*
- 8 (1793) Kanoa Az-zungu Williche wingka engün.
- 8 *Alfabetización ñi Antü*
- 11 (1541) Mapuche Pikunche lefkontuyngün Santiago waria mew.
- 11 (1826) Toldos Viejo Wewün
- 12 (1978) Mületuyngün alhün Mapuche Centros Cultural.

- 12-13 (1855) San Antonio de Iraola (Taldil) ñi nütungen
- 15 (1844) Lhay Fúta Paine Ngürü Lewfüko mew.
- 17 (1878) Lhay rey Mapuche Orllie Antoine de Tounens.
- 21 *Tüng Zungu ñi antü wallontu mapu mew.*
- 22 (1902) Lhay ti Longko yanakona Simón Kolükewpu.
- 24 (1792) Kom pu Williche ñi Wichan
- 24 (1888) Lhay Inakayal malakonlelu Museo de La Plata mew.
- 26-27 (1820) Tarpellanka wewün
- 26 (1899) Mülepe ti ley 3.814 fey wülngepe mapu ta Sayweke ka kom ñi pu lofche
- 27 (2003) Pascual Pichun ka Aniceto Norin «kulpay» pingeyngu.
- 29 (1606) Palo Seco Wewün

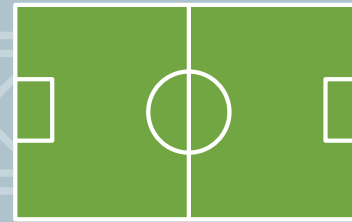
Waria mew · En la ciudad



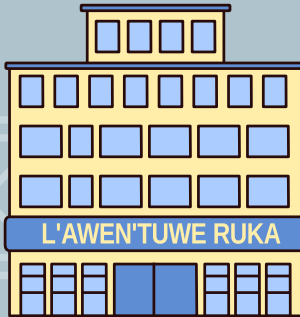
Fütra ruka
Edificio



Yafütuwe ruka
Restorán



Pelotatuwe
Cancha de futbol



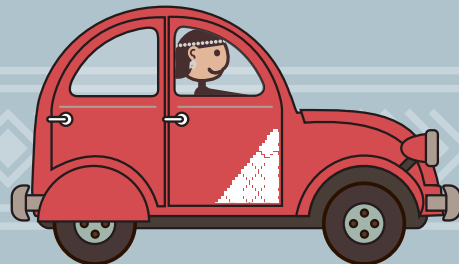
Lawentuwe ruka
Hospital



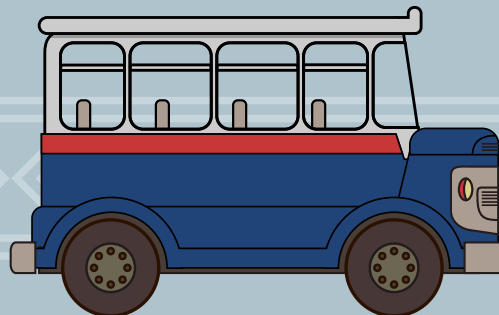
Kimeltuwe ruka
Colegio



Ngillakawe ruka
Mercado



Awtu
Auto



Miküro
Micro



Sikületa
Bici




Kimeltuwe

Oktufüre

2017

Lun Mar Mie Kue Fie Saf Zom

							1	
	2	3	4	5	6	7	8	 5
 12	9	10	11	12	13	14	15	
	16	17	18	19	20	21	22	 19
 27	23	24	25	26	27	28	29	
	30	31						

- 2** (1820) Wingka soltaw wewfi awkafe soltaw ka wüño nütufi ta Konsepsion Waria.
- 8** (1903) Lhay Valentín Sayweke.
- 11** (1992) Ti Aukiñ Wallmapu Ngülam pengeley ti Wenu Foye Konsepsion waria mew.
- 12** (1937) Zewmangey ti Yafüluwayin pingechi trawün
- 12** (1991) Ti Hogar de universitarios Mapuche Pegun Dugun nagümfı ka kelükünutufi Pedro de Valdivia ñi *estatua*.
- 12** (1996) Ralko mew tripay Ngillatun ka *ecologista* engün chokeyngün.
- 12** (2003) Müley ti Mapuche wirin werken zungu Azkintuwe.
- 12** (2007) Llituy ti zoy fütra iwenun Chile Mapu mew.

- 13** (1876) Ti we wentru Machi Justo Kolükewpu langümeyew Pinceñ ñi pu konha.
- 14** (1956) Osorno mew choyüy ti wirife Graciela Winao.
- 16** (1884) Wirintukungey Argentina mew Ley No. 1532, *Ley Orgánica de los territorios nacionales*.
- 16** *Pu Kimelfe ñi antü*
- 19** (1877) Nawel Payun yetufi Villegas ñi pu “blancos” (kawell).
- 20** (1979) Lhay soprano ülkantufe Rayen Kütral Santiaw waria mew.
- 25** (1933) Chile ñi soltaw langümfı ta Segundo Paine Ankamilla.
- 28** (1927) Lhay Pascual Koña.
- 29** (1855) San Jacinto Wewün
- 30** (1865) Lafken ñi Koyagtun inkayefi Chile ñi Awkan España engu.



Kutrani tañi...

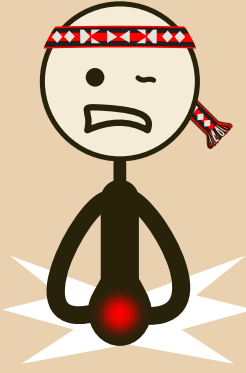
Me duele...



longko
la cabeza



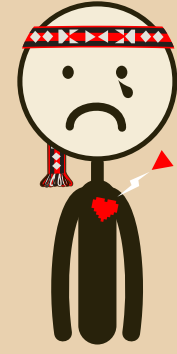
pel
la garganta



pütra
la guata



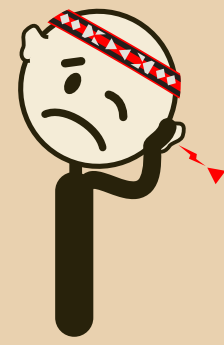
furi
la espalda



piwke
el corazón



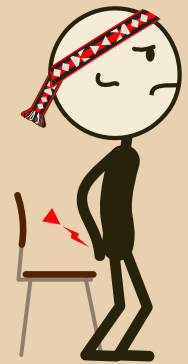
changüll-küwü
el dedo



pilun
los oídos



namün
el pie



anüwe
el poto (trasero)



imeltuwe



Nofiempüre

2017

Lun Mar Mie Kue Fie Saf Zom



4

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12



10



18

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26



26

27

28

29

30

- 3-13** (1881) Fütä Awkan Wallmapu mew. Kom pu Mapuche wichawingün weychayafiel Chile ñi lonko che.
- 5** (1970) Trawün epu, Sociedades Mapuche.
- 6** (1878) Ti argentino soltaw Rafael Solís nüfi ta Pinseñ.
- 7** (1599) Nagpayngün punta Lavapie mew ti pirata *holandes* Simon de Cordes. Lhay tañi pu 26 marinu engün.
- 8** (1557) Lagunillas weychan ka KallfüRingu ñi katruküwüngen
- 11** (2007) Seferino Namunkura ñi *Beatificacion*.
- 11** (1840) Nüngetun San Luis waria
- 12** (2002) Alex Lemün lhay fey mayor soltaw Marco Treuer ñi tralkatun mew.

- 14** (1929) Juan Melivilu ñi wülngen ti inan titulo Triful-Triful mew, Kunko waria mew.
- 16** (1910) Lhay kanser kutran mew Juan Jose Katriel Olavaria pital mew.
- 17** (1860) Orllie Antoine de Tounens rey pingetuy Ngulumapu mew ka üytufi Mapuche ñi Estado.
- 20** *Pu püchikeche ñi antü wallontu mapu mew*
- 22** *Kimelfe püchikeche ñi antü*
- 23** (2006) Lhay Lonko Pewenche Jose Antolin Kuriao Kepuka Ralko mew.
- 24** (1599) Pelontraru ka Angkanhamün apümtukufingün Valdivia waria.
- 30** (1557) Kallfü Rünge ta langümngey.

Kalül foro · Esqueleto

Lengleng

Cráneo

Tranga-tranga foro

Mandíbula

Lipang foro

Húmero

Kuzi foro

Columna vertebral

Troy foro

Vértebra

Llangka foro

Clavícula

Ülnga foro

Muelas

Ayeweforo

incisivos

Kazi foro

Costillas

Llike foro

Fémur



Kimeltuwe

Zisiempüre

2017

Lun Mar Mie Kue Fie Saf Zom



3

4 5 6 7 8 9 10



18

11 12 13 14 15 16 17

18 19 20 21 22 23 24



25 26 27 28 29 30 31

- 1 (1989) Trürumzunguyngün pu Mapuche ka Konsertasion Nueva Imperial mew.
- 1 (1997) Lumako mew lüpümkünungey 3 forestal Arauco ñi kamion.
- 3 *Kizupépinuwchiche ñi antü wallontu mapu mew*
- 3 (1820) Salto Wewün
- 4 (1938) Ti Mapuche soprano ülkantufe Rayen Kütral ülkantuy zewmanentungen ti Estadio Nacional de Chile.
- 7 (1877) Namunkura wirilefi Argentina ñi püresidente Nicolás Avellaneda fey tüng zungu ñi müleafel.
- 11 (1615) Alonso de Rivera nüfi ta Pelantaru
- 12 (1554) Leftraru apümfiy ta Konsepsion.

- 14 (1946) Lhay Manuel Antonio Nekulmañ fey ka nentulu ti *Sociedad Caupolicán Defensora de la Araucanía*.
- 15 (1916) Ayüfal Manuel Aburto Pangilef ñi koyagtun
- 16 (1575) Füttra nüyün mapu ka tripapan lhafken wallmapu mew, fey mew füttra wichawingün pu williche.
- 21 *Walüing ñi llitun*
- 23 (1598) Pelontraru weay Kuralaba mew.
- 24 (2013) Lhay Nikolasa Kintreman.
- 25 (1553) Tukapel wewün ka lamngümngey ta Pedro de Valdivia.
- 30 (1875) Füttra malon. Namunkura, Pinseñ, Baigorrita ka pu Katrül lefkontufingün chew ñi trawüpeyüm Mapu Argentina mew
- 31 (1882) Füttra koyagtun Putuwe mew

AYIWÜN PUWÜL
TRIPANTU !






Puwül we tripantu, Puwülimi ta eyimi.
Ayiwküleaymi fachi antü, kom tami pu che engün.



imeltuwe

Eneru

2018

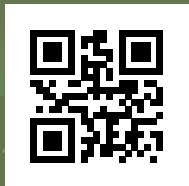
	Lun	Mar	Mie	Kue	Fie	Saf	Zom	
 2	1	2	3	4	5	6	7	
	8	9	10	11	12	13	14	 9
 17	15	16	17	18	19	20	21	
	22	23	24	25	26	27	28	 24
 31	29	30	31					

- 1 (1883) Chile ñi pu soltaw ta mületuyngün Mallohfaken mew.
- 1 (1885) Sayweke ñi wüluwün. Sayweke wüluwi pu argentino mew Junin de los andes ñi malal mew.
- 3 (2008) Soltaw Walter Ramirez trallkutuy fey langümfi ta Matias Katrilew.
- 5-6 (1641) Killin Fütra Koyagtun ka Az-zungu, Wallmapu España engu
- 5 (1770) Kalikura wünenkülen mew 200 mapuche weychafiy Ragko.
- 7 (1569) Katiray wewün
- 7 (1825) Tapiwe Fütra Koyagtun ka Az-zungu Wallmapu Chile engu
- 8 (1991) Ti püresidente Patricio Aywin zungufiy ti ünen anün che Temuko waria mew.
- 13 (1631) Albarrada ñi apümngen

- 14 (1994) Chile ta amulkunuy ta CONADI (Corporación Nacional de Desarrollo Indígena) ka fentekunufi ta CEPI (Comisión Especial de Pueblos Indígenas).
- 17 (1880) Pu Argentinu lefkontufi pu Pewenche Trapa-Trapa mew. Lhangümfiengün ka nünefingün alhün che.
- 18 (1826) Tantawko az-zungu Chillwe Wapiche, estado chilenu engün.
- 20 (1600) Pelomtraru apumkunufiy ta Osorno. Pu wingka pepi tripawetulayngün ñi malal mew.
- 26 (1880) Nüfingün ta Puran fey furielmafilu Argentina ñi pu soltaw.
- 31 (2008) Patricia Troncoso, "La Chepa" fentekunuy ñi iwenun, zew yenelu 112 antü.

Kom Wallmapu mew Mapuzuguleatuayĩñ!

Mari mari, Pitizomo!






Kimeltuwe

Fewreru

2018

Lun Mar Mie Kue Fie Saf Zom

				1	2	3	4
 7	5	6	7	8	9	10	11
	12	13	14	15	16	17	18
 23	19	20	21	22	23	24	25
	26	27	28				 15

- 2 (1586) Kewan mew kawelltun lhay ta Kadewala, Garcia Ramon engu.
- 3 (1606) Lhay ta Nawelvuri.
- 4 (1564) Wünen weychan Wallmapu, España engün, Konsepsion ñi wallpa, Pedro de Villagra ta wünenküley Españache mew, Wallmapu mew kay Loble ka Millalemu.
- 6 (1884) Wülngey ti wünen titulu de merced ta Longko Ankapi Nankuchew, Weken mew.
- 7 (1602) Apümkunungey ta Mallohafken.
- 10 (1910) Weychayngün fundu Suto, Kasawe engu, pu soltaw, wigka engün ka püchiken Mapuche.
- 13 *Razio ñi antü wallontu mapu mew.*

- 14 (1655) Fütra Mapuche wichan toki Ñamku (Mestiso Aleko) ni longkolen mew
- 16 (1871) Lhay Ignacio Kolükewpu. Eluwün mew koyag mew Longko Justo Kolükewpu üytungetuy.
- 17 (1883) Weychan epu Pulmari mew. Pu Ar Kentinu ka pu Chilenu engün weychayngün Wallmapu mew.
- 21 **Ñuke Kewün ñi Antü Wallontu mapu mew.**
- 22 (1550) Andalien weychan.
- 26 (1554) Mari Wenu weychan. Wewngey wingka ñi pu soltaw Francisco de Villagra ñi longkolen mew.

Mapuche Zomowen



Anükewpu
Weychafe S. XVI



Rayen Quitral
Opera ülkantufe, 1940



Zoila Quintremil
Kimeltuchefe, 1930



Magdalena E. Cayuqueo
Longko Pu Kolikew, 1970.



Nikolasa engu Berta Kintreman
Weychafe Pewenche



Juana Kalfünaw
Longko Lof Juan Paillalef



Machi Francisca Linkonaw
Machi Lof Rawe



Kimeltuwe

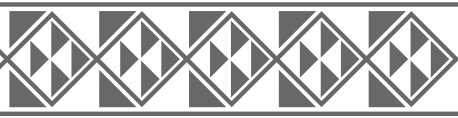
Marsu

2018

	Lun	Mar	Mie	Kue	Fie	Saf	Zom	
 2				1	2	3	4	
	5	6	7	8	9	10	11	 9
 17	12	13	14	15	16	17	18	
	19	20	21	22	23	24	25	 24
 31	26	27	28	29	30	31		

- 2 (1992) Kinken Trürumün zungu
- 6 (1872) San Carlos ñi apümngen. Arkentina ñi lonko che wewfiy ta Kalfükura ñi lonko che.
- 8 *Zomo ñi antü wallontu mapu mew*
- 12 (1550) Penko weychan
- 13 (1600) Apümngen ta Yumbel ñi Lomas
- 13 (1819) O'higgins epukechi «kizungünewi ta Wallmapu» pi, ka «mülepe tung zungu» pi.
- 15 (1603) España tripatuy Osorno mew.
- 19 (1999) Ivan Ankaten, Pewenche ka Lhafkenche engün, kawelltun mew wallpafiy Konsepsion waria.

- 20 (2013) Lhay Longko Pascual Pichuñ em.
- 21 *Rimu ñi llitun*
- 22 *Ko ñi antü wallontu mapu mew*
- 22 (1979) Chile nentuy ti Decreto Ley 2568.
- 28 (1829) Ti koronel prusiano Friedrich Rauch lhangümyeyu ta Nikasio Masiel, "Arbolito" zoy kimngekelu.



Afril

2018



Lun Mar Mie Kue Fie Saf Zom

1

2

3

4

5

6

7

8



9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22



23

24

25

26

27

28

29

30

- 1 (1557) Apümngen ta Petereo ka Leftraru ñi lhan.
- 7 (1935) Temuko mew, Herminia Aburto Kolüweke wünen Mapuche zomo ngetuy fey küpa azkinuzunguafulu.
- 7 *Choyüy Gabriel Mistral*
- 9 (1989) Pürinsipe Phillippe de Boiryakuy Santiaw waria mew.
- 19 (1870) Chile "müleay fütra awkan Wallmapu mew" pilefuy.
- 20 (1883) Kewpumilla lhay weychan mew, Chile ñi soltaw engün.
- 22 *Mapu ñi antü wallontu mapu mew*
- 23 *Lifüru ñi antü wallontu mapu mew*
- 24 (1876) Pu argentino nünefingün Karawe.
- 24 (1999) Kom pu Mapuche trokiñche wichawingün ñi llituam nün mapu (CAM, ITL y CTT).

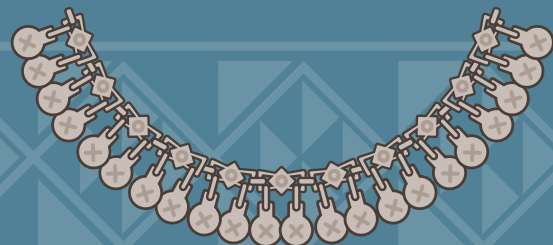
- 24 (2003) *Mapuche Trekatuwün Wenusay mew inkayeafiy malalkülechi Mapuche.*
- 26 (1868) *Kecherewa wewün. Mapuche linko che wewfiy Chile ñi linko che.*
- 27 (1774) *España ñi kofiernu llowfingün pu Mapuche werken.*
- 30 (1883) *Rewkekura, Kalfükura ñi peñi, weluwi.*



Rütran



Keltantun /
Trarülongko



Kil kay



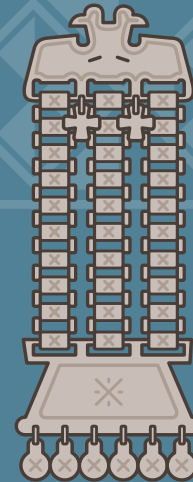
Chaway



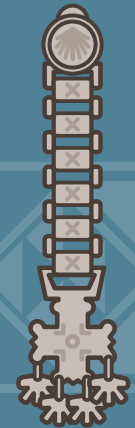
Pezkiñ



Tupu



Trapelakucha







Süküll



imeltuwe

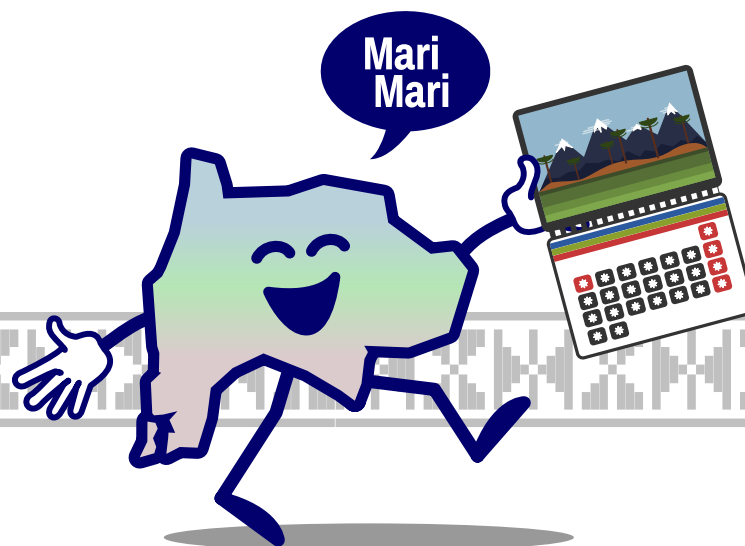
Mayu

2018

Lun	Mar	Mie	Kue	Fie	Saf	Zom	
	1	2	3	4	5	6	
7	8	9	10	11	12	13	 7
 15	14	15	16	17	18	19	20
	21	22	23	24	25	26	27
 22							
 29	28	29	30	31			

- 1 Küzaw ñi antü
- 1 (1819) Kurali weychan
- 5 (1775) Llituy kimeltuwin, kimeltungey pu Mapuche Santiaw waria mew.
- 8 (1928) Pu Lonko Williche tripatuayngün Fiw-Fiw lewfü ñi pikum püle.
- 11 *Chillkatufe ñi antü*
- 12 (1775) Milton Juica, püresidente Chile ñi Corte Suprema de Justicia zunguyefi ti Ley Antiterrorista.
- 14 *Ñuke ñi antü*
- 15 (1629) Cangrejas wewün
- 15 *Reñma ñi antü*

- 21 *Internet ñi antü wallontu mapu mew*
- 22 (1960) Kollülefü mew Budi Lhafken mew wülngey kiñe kempu tüng-nagalu fütra wesha zungu.
- 25 (1536) Almagro akuy "Pueblo de indios de Ramada" mew.
- 25 (1879) Argentino soltaw Roca ñi wünenkülen mew akuy Kurü Lewfü mew ka Choele Choel mew.
- 25 (1951) Mapuche ñi rey Jacob Antoine III elkunuy ñi ñizolkülen fey ti Pürinsipe Phillipe de Boiry ñi femael.
- 25 *Kakewme az-mongen ñi antü wallontu mapu mew*
- 29 (1855) Kalfü kura wewfi pu argentino ñi soltaw Sierra Chica mew.
- 31 (1887) *Choyüy Manuel Mankilef.*
- 31 *Pütremngenuchi antü wallontu mapu mew*



Mari mari!

Tüfachi calendario nielu fillke Mapuche zungu, fey tüfa ta zew epu nentuchi *calendario Kimeltuwe, Historia Mapuche* engu, lilitulu 2016 tripantu mew.

Allkütufiel mew fillke zungun petu penge-pengelu iñchiñ taiñ *Kalendario (2016-2017)*, fey tukufiñ 60 we ke zungu. Ka mapuzungun ñi zoy ünenküetual ka femngechi ngütramkaletuam ta che fey re mapuzungun mew ta wirintukufiyiñ. Kimneyiñ taiñ pu wallmapuwen epurume zungun zungukelu engün kangelu kay petu kim mapuzungulu engün fey tüfachi calendario kelluntukuafuy kimkantun mapuzungun mew.

Ka fey ti pu che re wingkazungukelu ka müley kiñe papil winkazungun mew fey ñi pepi azumayam tüfachi calendario.

Tüfachi we calendario (2017-2018) mew zulliyiñ azentu püchi azumayam ta mapuzungun, tüfachi azentu kakewmi fey alhün zungu ñi yeneam, fey nielu Wüñol Tripantu zungu ka kiñeke we ke zungu ka püchiken kuyfike tukulpan zungu ka chumngechi az-mapun.

Pewmangen püchi kelluntukuay tüfachi calendario. Marichi wew!

¡Mari mari!

El presente calendario con efemérides mapuche es la segunda publicación de nuestra alianza de **Historia Mapuche** y **Kimeltuwe**, iniciada durante el año 2016.

Producto de los comentarios que originó nuestro primer calendario (2016-2017), hemos incluido alrededor de 60 nuevas efemérides. Además, para promover el uso de nuestro idioma como instrumento de comunicación monolingüe, la presente versión está completamente en Mapuzungun. Sabemos que nuestros compatriotas utilizan ambos idiomas o están empezando su camino para ser hablantes de Mapuzungun, entonces la idea es que este calendario ayude en ese aprendizaje.

Asimismo, para quienes son monolingües de español existe la posibilidad de acceder a las efemérides en una separata al final del calendario.

Para esta nueva versión (2017-2018), seleccionamos diversas láminas educativas, que van desde las actividades que se realizan durante la celebración de Wiñol Tripantu, pasando por propuestas de neologismos, así como breves representaciones de nuestra historia y geografía.

Esperamos que este nuevo calendario le sea de utilidad. ¡Marichi wew!

Traducción de Efemérides

Junio

- 3 (1873) Fallece en Chiliwe Fūta (Salinas Grandes) Kalfukura.
- 5 Día Mundial del Medio Ambiente
- 8 Día del Mar
- 8 (2009) Fallece en Concepción Wenceslao Norin.
- 10 (2001) Se constituye el grupo para militar Comando Hernán Trizano.
- 11 (1879) El Lonko Walá (Baigorrita) muere en combate.
- 14 (1870) Comienza el Fūta Malon de Tres Arroyos.
- 18 Día del Padre
- 18 (1979) Los Centros Culturales Mapuche inauguran en Concepción la primera semana cultural Mapuche.
- 21-24 Wüñol Tripantu
- 21 (1557) El ejército español al mando de García Hurtado de Mendoza desembarca en la Isla Quiriquina.
- 22 (2001) Se restituyen los restos de Panguitruz Ngürü a Lewwuko.
- 23 (1985) Se celebra el Wüñol Tripantu en el Cerro Ñielol por el Grupo de Teatro.
- 24 (1992) Masiva conmemoración del Wiñol Tripantu en la cascada del Parque Ecuador en Concepción. Aukan Wilkaman declara día nacional Mapuche.
- 24 (1998) El Presidente de Chile Eduardo Frei declara el día 24 de junio como Día Nacional de los Pueblos Originarios.
- 24 Día Nacional de los Pueblos Indígenas
- 30 Día del Bombero

Julio

- 2 (1852) El Gobierno chileno se declara suyo el territorio Lafkenche de Wallmapu por medio de la creación de la ficticia Provincia de Arauco.
- 3 (1910) Se funda en Temuko la Sociedad Caupolicán Defensora de la Araucanía.
- 4 (2015) Jean Beausejour Kolikew es el primer Mapuche en ser campeón de América.
- 5 (1899) Nace la Colonia Indígena agrícola y pastoril de Cushamen.
- 7 (1984) Fallece Lonko Wiliche José Santos Linkoman Inaicheo.
- 9 Día de la Bandera
- 10 Día del Bibliotecario
- 11 (2011) Se inicia el control territorial de Kintuantü por las comunidades de Pilmaiken, Rupumeika, Mewin y Trafun.
- 11 Día mundial de la población
- 12 Natalicio Pablo Neruda
- 16 (2002) Reuque Paillalef publica «Cuando una flor renace».
- 20 (1885) El Congreso nacional de Argentina confiere medallas de honor para los jefes, oficiales y tropas que participaron en la etapa final de la invasión al Puelmapu.
- 20 Día internacional del Amigo
- 27 (1819) Parlamento del ejército sedicioso de San Martín con los Pewenche.
- 28 (2006) Seis reducciones Mapuche de Punmañi (Pulmary) comienzan recuperación de 10 mil hectáreas de territorio.
- 31 (2002) Daniela Ñankupil es secuestrada por civiles no identificados.

Agosto

- 3 (1817) Decreto del Gobierno de Chile que reconoce la independencia del Wallmapu (País Mapuche).
- 8 (2008) El lof Mitraukén recupera las veranadas del cajón Pulul y parte de la pampa de Moloñewe.
- 9 Día Internacional de los Pueblos Indígenas
- 11 (1874) Bautismo del Lonko del lofche de los Melinaw José María Railef.
- 12 (2009) Jaime Mendoza Kollio es asesinado por el Cabo de Carabineros Miguel Jara Muñoz.
- 12 Día Internacional de la Juventud
- 14 (1868) Se aprueba el plan Saavedra de adelantar la frontera entre Chile y Wallmapu.
- 18 (1877) Fallece Panguitruz Ngürü (Mariano Rosas).
- 18 Día de la Solidaridad
- 22 (1879) Decreto del Gobierno Argentino que regula la distribución de los prisioneros Mapuche.
- 23 (1943) Nace la cantautora Aimé Paine.
- 25 (1557) Ataque al Fuerte de San Luis en Concepción. Tres escuadrones Mapuche atacan el aislado fuerte levantado por Hurtado de Mendoza.
- 26 (1886) Nace en Chimpay, Ceferino Namunkura.
- 27 (1780) Ataque general Mapuche sobre Luján en Puelmapu.
- 30 (2005) Fallece el Lonko José Luis Wilkaman Waikil.
- 31 (1900) Combate del día de San Ramón.

Septiembre

- 2 (1824) El cura Ferrebú es ejecutado en Colcura por los sediciosos.
- 3 (1643) El pirata holandés, Elías Herckmans, parlamenta con los Williche de la zona de Valdivia.
- 4 (1821) José Miguel Carrera, el «Pichi Rey», es ejecutado en Mendoza.
- 5 Día Internacional de la Mujer Indígena
- 8 (1793) Tratado de las Canoas entre los Williche y los españoles.
- 8 Día Internacional de la Alfabetización
- 11 (1541) Mapuche Pikunche atacan Santiago.
- 11 (1826) Victoria de los Toldos Viejos.
- 12 (1978) Nacen los Centros Culturales Mapuche.
- 12-13 (1855) Toma de Taldil o de San Antonio de Iraola.
- 15 (1844) Fallece Fūta Paine Ngürü en Lewwuko.
- 17 (1878) Fallece el rey Franco-Mapuche Orllie Antoine de Tounens.
- 21 Día Internacional de la Paz
- 22 (1902) Fallece el Lonko yanakona Simón Kolükew.
- 24 (1792) Levantamiento General Williche en Ngulumapu.
- 24 (1888) Inakayal fallece prisionero en el Museo de La Plata.
- 26-27 (1820) Victoria de Tarpellanka.
- 26 (1899) Se aprueba ley 3.814 que entrega tierras a Sayweke y a su Lofche.
- 27 (2003) Pascual Pichuñ y Aniceto Norín son condenados injustamente.
- 29 (1606) Victoria de Palo Seco.

Octubre

- 2 (1820) Ejército español derrota al ejército rebelde y recupera Concepción.
- 8 (1903) Fallece Valentín Sayweke.
- 11 (1992) El Consejo de Todas las Tierras presenta la Wenu Foye en Concepción.
- 12 (1937) Se crea la primera organización femenina mapuche Sociedad Femenina Araucana Yafluayin.
- 12 (1991) El Hogar de universitarios Mapuche Pegun Dugun arrea bandera española y pinta de rojo estatua de Pedro de Valdivia.
- 12 (1996) Ngillatun en Ralko y choque con ecologistas.
- 12 (2003) Se funda el Diario Mapuche Azkintuwe.
- 12 (2007) Se inicia la huelga de hambre más larga de la historia de Chile y Wallmapu.
- 13 (1876) El iniciado de Machi Justo Kolükew es ejecutado por los kona de Pinceñ.
- 14 (1956) Nace en Osorno la escritora mapuche Graciela Winao.
- 16 (1884) Se dicta en Argentina la Ley número 1532, Ley Orgánica de los territorios nacionales.
- 16 Día del Profesor
- 19 (1877) Nawel Payun se lleva los "Blancos" de Villegas (caballos).
- 20 (1979) La soprano mapuche Rayen Kitral fallece en Santiago de Chile.
- 25 (1933) Carabineros de Chile asesina a Segundo Paine Ankamilla.
- 28 (1927) Fallece Pascual Koña.
- 29 (1855) Victoria de San Jacinto.
- 30 (1865) Parlamento Lafkenche apoya a Chile en su guerra con España.

Noviembre

- 3-13 (1881) Fūta Awkan en el Wallmapu. Levantamiento y ataque general mapuche contra la invasión y ocupación del Ejército de Chile.
- 5 (1970) Segundo Congreso nacional de Sociedades Mapuche.
- 6 (1878) El Mayor argentino Rafael Solís captura a Pinseñ.
- 7 (1599) Desembarca en Punta Lavapié el pirata holandés Simón de Cordés. Resulta muerto junto a 26 marineros.
- 8 (1557) Batalla de Lagunillas y amputación de manos de Galvarino.
- 11 (2007) Beatificación de Ceferino Namunkura.
- 11 (1840) Toma de la ciudad de San Luis.
- 12 (2002) Alex Lemún muere como consecuencia de un disparo del Mayor de Carabineros de Chile, Marco Treuer.
- 14 (1929) Se entrega el último título a Juan Melivilu de Truful-Truful en la comuna de Cunco.
- 16 (1910) Fallece Juan Jose Katriel, de cáncer en el hospital de Olavarría.
- 17 (1860) Orllie Antoine de Tounens es proclamado Rey del Ngulumapu y funda el Estado Mapuche.
- 20 Día Universal de la Infancia
- 22 Día de la Educación Parvularia
- 23 (2006) Fallece el Lonko Pewenche de Kepuka Ralko Jose Antolin Kuriao.
- 24 (1599) Pelontraru y Ankanamun destruyen la ciudad de Valdivia.
- 30 (1557) Ejecución de Galvarino.

Diciembre

- 1 (1989) Acuerdo de Nueva Imperial, entre sectores del Pueblo Mapuche y la Concertación.
- 1 (1997) En Lumako se queman 3 camiones de la forestal Arauco.
- 3 Día Internacional de las Personas con Discapacidad
- 3 (1820) Victoria del Salto.
- 4 (1938) La soprano Mapuche Rayen Kitral se presenta en la inauguración del Estadio Nacional de Chile.
- 7 (1877) Namunkura escribe al Presidente de Argentina Nicolás Avellaneda para negociar la paz entre ambos países.
- 11 (1615) Alonso de Rivera captura a Pelantraru.
- 12 (1554) Leftraro destruye Concepción.
- 14 (1946) Fallece Manuel Antonio Nekulmañ, uno de los fundadores de la Sociedad Caupolicán Defensora de la Araucanía.
- 15 (1916) Célebre discurso de Manuel Aburto Panguilef.
- 16 (1575) Terremoto y maremoto en Wallmapu, que lleva al levantamiento Williche.
- 21 Inicio del Verano
- 23 (1598) Victoria de Kuralaba por parte de Pelontraru.
- 24 (2013) Fallece Nikolasa Kintremañ.
- 25 (1553) Victoria de Tucapel, y ejecución de Pedro de Valdivia.
- 30 (1875) Fūta Malon. Namunkura, Pinseñ, Baigorrita y los Katriel atacan la línea de frontera con Argentina.
- 31 (1882) Parlamento de Putuwe.

Enero

- 1 (1883) Ejército de Chile ocupa Mallolavken (Villarrica).
- 1 (1885) Rendición de Sayweke. Sayweke se entrega a los argentinos en el Fuerte Junín de los Andes.
- 3 (2008) Matías Katrilew es asesinado por el cabo segundo de Carabineros de Chile, Walter Ramírez.
- 5-6 (1641) Parlamento y Tratado de Killin, entre Wallmapu y España.
- 5 (1770) Kalikura al mando del ejército mapuche ataca Arauco. Con 2000 soldados Kalikura ataca Arauco.
- 7 (1825) Parlamento y Tratado de Tapiwe, entre Wallmapu y Chile.
- 7 (1569) Victoria de Katiray.
- 8 (1991) El Presidente de Chile Patricio Aylwin se dirige a las Primeras Naciones en Temuko.
- 13 (1631) Desastre de la Albarrada.
- 14 (1994) Chile pone en marcha CONADI (Corporación Nacional de Desarrollo Indígena) y da término a la CEPI (Comisión Especial de Pueblos Indígenas).
- 17 (1880) Fuerzas argentinas sorprenden en Trapa-Trapa a los Pewenche, matan varios en la refriega, interrogan a los prisioneros y luego los ejecutan.
- 18 (1826) Tratado de Tantawko entre los Chilwe Wapiche y el Estado de Chile.
- 20 (1600) Pelontraru destruye Osorno. Los españoles quedan sitiados en el fuerte.
- 26 (1880) Purrán es tomado prisionero a traición por el Ejército argentino.
- 31 (2008) Patricia Troncoso, "La Chepa", pone término a su huelga de hambre después de 112 días.

Febrero

- 2 (1586) Kadewala muere en justa a caballo con García Ramón.
- 4 (1564) Primer choque entre los ejércitos de Wallmapu y de España en el cerco de Concepción. Comanda el ejército español Pedro de Villagra y el de Wallmapu Loble y Millalemu.
- 3 (1606) Muerte de Nawelwuri.
- 6 (1884) Entrega del primer título de merced al Lonko Ankapi Ñankuchew de la localidad de Wekén.
- 7 (1602) Destrucción de Villarica.
- 10 (1910) Enfrentamiento en los fundos Suto y Casawe entre fuerzas policiales y colonos chilenos con un pequeño componente Mapuche.
- 13 Día Mundial de la Radio
- 14 (1655) Levantamiento General Mapuche liderado por el Toki Ñanko (Mestizo Alejo).
- 16 (1871) Muere Ignacio Kolükew. El día de su entierro se hizo un koyang donde nombraron Lonko a Justo Kolükew.
- 17 (1883) Segundo combate de Pulmari. Argentinos y chilenos se enfrentan en territorio mapuche.
- 21 Día Internacional de la Lengua Materna.
- 22 (1550) Batalla de Andalién.
- 26 (1554) Batalla de Mariwenu. Derrota del ejército español, al mando de Francisco de Villagra.

Marzo

- 2 (1992) Acuerdo de Kinken.
- 6 (1872) Desastre de San Carlos. El ejército argentino derrota al ejército mapuche liderado por Kalfukura.
- 8 Día Internacional de la Mujer.
- 12 (1550) Batalla de Penko.
- 13 (1600) Desastre en las Lomas de Yumbel.
- 13 (1819) O'higgins reconoce por segunda vez la independencia del Wallmapu y propone la paz.
- 15 (1603) España abandona Osorno.
- 19 (1999) Iván Ankaten recorre a caballo las calles de Concepción en apoyo a Pewenche y Lafkenche.
- 20 (2013) Fallece el Lonko Pascual Pichuñ.
- 21 Inicio del Otoño
- 22 Día Mundial del Agua
- 22 (1979) Chile promulga el Decreto Ley 2568.
- 28 (1829) El coronel prusiano, Friedrich Rauch, es ejecutado por Nicasio Maciel, conocido como "Arbolito".

Abril

- 1 (1557) Desastre de Peteroa y muerte de Leftraru.
- 7 (1935) En Temuko, Herminia Aburto Kolüweke se convierte en la primera mujer mapuche en ser candidata a regidora.
- 7 Natalicio Gabriela Mistral
- 9 (1989) Llega a Santiago el príncipe Phillippe de Boiry.
- 19 (1870) Chile declara implícitamente la guerra a Wallmapu.
- 20 (1883) Kewpumilla cae en combate contra el ejército de Chile.
- 22 Día Internacional de la Madre Tierra
- 23 Día Mundial del Libro
- 24 (1876) Los argentinos toman Karawe.
- 24 (1999) Organizaciones mapuche se movilizan masivamente iniciando recuperaciones territoriales (CAM, ITL y CTT).
- 24 (2003) Marcha Mapuche en Buenos Aires en apoyo a prisioneros Mapuche.
- 26 (1868) Victoria de Kecherewa, el ejército mapuche derrota al ejército de Chile.
- 27 (1774) Recepción oficial por parte del gobierno español a los embajadores Mapuche.
- 30 (1883) Rewkekura, hermano de Kalfükura, se rinde.

Mayo

- 1 Día del trabajo
- 1 (1819) Combate de Kurali
- 5 (1775) Se inician los cursos en la escuela para Mapuche de Santiago.
- 8 (1928) Los Longko Williche exigen a Chile retirarse al norte del Río Biobío.
- 11 Día del Alumno
- 12 (1775) Milton Juica, Presidente de la Corte Suprema de Justicia de Chile, critica públicamente la aplicación de la Ley Antiterrorista contra Mapuche.
- 14 Día de la Madre
- 15 (1629) Victoria de las Cangrejeras, bajo el mando de Lientur.
- 15 Día de la Familia
- 21 Día internacional del Internet
- 25 (1960) En Kollilewfu del Lago Budi sacrifican a un niño para restablecer los equilibrios.
- 25 (1536) Almagro llega al "Pueblo de indios de Ramada".
- 25 (1879) El ejército argentino, encabezado por Roca, llega al Kurü Lewfü y a Choele Choel.
- 25 (1951) El Rey del Estado Mapuche, Jacob Antoine III, abdica a favor del Príncipe de los awkache Phillippe de Boiry.
- 25 Día Mundial de la Diversidad Cultural
- 29 (1855) Victoria de Kalfükura sobre el ejército argentino en Sierra Chica.
- 31 Día Mundial sin Tabaco
- 31 (1887) Nace Manuel Mañkilef.





Kunio 18

Lun	Mar	Mie	Kue	Fie	Saf	Zom
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

Kulio 18

Lun	Mar	Mie	Kue	Fie	Saf	Zom
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

Akostu 18

Lun	Mar	Mie	Kue	Fie	Saf	Zom
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Setiempure 18

Lun	Mar	Mie	Kue	Fie	Saf	Zom
						1 2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Oktüfure 18

Lun	Mar	Mie	Kue	Fie	Saf	Zom
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Nofiempure 18

Lun	Mar	Mie	Kue	Fie	Saf	Zom
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Zisiempure 18

Lun	Mar	Mie	Kue	Fie	Saf	Zom
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Eneru 19

Lun	Mar	Mie	Kue	Fie	Saf	Zom
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Fewreru 19

Lun	Mar	Mie	Kue	Fie	Saf	Zom
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28			

Marsu 19

Lun	Mar	Mie	Kue	Fie	Saf	Zom
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Afril 19

Lun	Mar	Mie	Kue	Fie	Saf	Zom
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Mayu 19

Lun	Mar	Mie	Kue	Fie	Saf	Zom
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Kimeltuwe

Kimeltuwe, *Lugar de enseñanza*, es un proyecto de difusión del idioma mapuche en redes sociales, a cargo de **Victor Carilaf**, profesor de mapudungun y **Fiestóforo**, dibujante.

- Twitter: @kimeltuwe
- Facebook: Kimeltuwe
- Instagram: Kimeltuwe
- Youtube: Kimeltuwe
- Página Web: www.kmm.cl

HISTORIA MAPUCHE

Historia Mapuche es un proyecto, espacio y plataforma de difusión de la Historia y cultura Mapuche, compuesto por jóvenes Mapuche y no Mapuche, con y desde una mirada a partir del inchiñ (nosotros).
Bienvenidos a conocer y construir nuestra historia.

- Twitter: @historiamapuche
- Facebook: Fan Page Historia Mapuche
- Instagram: Historia Mapuche
- Youtube: Historia Mapuche
- Página Web: www.historiamapuche.cl

